



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Telefax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670

E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int

Indirizzo Internet: <http://simap.eu.int>

## BANDO DI GARA D'APPALTO

Lavori   
Forniture   
Servizi

Riservato all'Ufficio delle pubblicazioni  
Data di ricevimento dell'avviso \_\_\_\_\_  
N. di identificazione \_\_\_\_\_

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)? NO  SÌ

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione AZIENDA OSPEDALIERA ISTITUTO ORTOPEDICO GAETANO PINI	Servizio responsabile U.O. GESTIONE DEGLI APPROVVIGIONAMENTI
Indirizzo PIAZZA CARDINAL FERRARI, 1	C.A.P 20122
Località/Città MILANO	Stato ITALIA
Telefono 02/58296212	Telefax 02/58296217
Posta elettronica (e-mail) approvvigionamenti@gpini.it	Indirizzo Internet (URL) <a href="http://www.gpini.it">http://www.gpini.it</a>

#### I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI:

Come al punto I.1  *Se diverso, cfr. allegato A*

#### I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE:

Come al punto I.1  *Se diverso, cfr. allegato A*

#### I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE:

Come al punto I.1  *Se diverso, cfr. allegato A*

#### I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE \*

Livello centrale  Istituzioni Europee   
Livello regionale/locale  Organismo di diritto pubblico  Altro

## SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

### II.1) DESCRIZIONE

#### II.1.1) Tipo di appalto di lavori (nel caso di appalto di lavori)

Esecuzione       Progettazione ed esecuzione       Esecuzione, con qualsiasi mezzo, di un'opera conforme ai requisiti specificati dall'amministrazione aggiudicatrice

#### II.1.2) Tipo di appalto di forniture (nel caso di appalto di forniture)

Acquisto       Locazione       Leasing       Acquisto a riscatto       Misto

#### II.1.3) Tipo di appalto di servizi (nel caso di appalto di servizi)

Categoria del servizio  0  6

#### II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? \*      NO      SÌ

#### II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice \*

---

#### II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto

Affidamento dei servizi assicurativi a favore dell'Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini - Milano, relativi ai seguenti rischi:

- 1) RCT/O
- 2) Incendio
- 3) Furto
- 4) Elettronica
- 5) Infortuni
- 6) Tutela Legale

#### II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi

Prevalentemente il Territorio della Provincia di Milano

Codice NUTS \* \_\_\_\_\_

#### II.1.8) Nomenclatura

##### II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) \*

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale		
Oggetti complementari		

##### II.1.8.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC)

#### II.1.9) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

NO       SÌ   
Le offerte possono essere presentate per:      un lotto      più lotti      tutti i lotti

#### II.1.10) Ammissibilità di varianti (se pertinente)

NO       SÌ

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Modello di formulario I – IT  
2/9

## II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

### II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)

L'importo presunto lordo, da considerarsi stima di costo e non base d'asta, per tutta la durata dell'appalto di tutti i rischi oggetto della presente procedura è di € 4.572.250,00, così ripartito tra le diverse polizze:

1) RCT/O	€ 4.000.000,00
2) Incendio	€ 210.000,00
3) Furto	€ 42.000,00
4) Elettronica	€ 237.000,00
5) Infortuni	€ 11.250,00
6) Tutela Legale	€ 72.000,00

### II.2.2) Opzioni (eventuali) Descrizione ed indicazione del momento in cui possono venire esercitate (se possibile)

Nessuna \_\_\_\_\_

## II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

O: Periodo in mese/i e/o giorni  dalla data di aggiudicazione dell'appalto

O: Inizio 30/04/2004 e/o fine 31/12/2007 (gg/mm/aaaa)

## SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

### III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

#### III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)

Non sono richieste cauzioni.

#### III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia (se del caso)

Fondi propri di Bilancio.

#### III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori, di fornitori o di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto (se pertinente)

Associazione Temporanea d'Imprese ai sensi dell'articolo 11 del D.Lgs. 157/1995 e successive modifiche. La Compagnia aggiudicataria delegataria dovrà ritenere una quota maggioritaria con il minimo del 30%. In relazione ad ogni singolo lotto la presentazione d'offerta in forma singola o in qualità di mandante/mandataria precluderà la presentazione di altre diverse offerte in forma singola ovvero in altro riparto in associazione temporanea d'impresa.

E' ammessa la Coassicurazione ai sensi del Codice Civile.

### III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

#### III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere

Le Imprese interessate dovranno presentare richiesta, in lingua italiana, corredata di quanto segue:

- dati relativi al legale rappresentante e dell'eventuale procuratore speciale (nazionalità, luogo e data di nascita, indirizzo di residenza, codice fiscale);

b) esatta denominazione o ragione sociale dell'Impresa, la sede legale, il numero di codice fiscale/partita IVA, il numero di telefono o fax, l'eventuale indirizzo e-mail.

Inoltre dovrà essere presentata dichiarazione resa ai sensi del DPR 445/2000 da cui risulti:

c) che l'Impresa non si trova nelle condizioni di cui all'art. 12 del D.Lgs 157/1995 come sostituito dell'art. 10 del D.Lgs 65/2000;

d) che l'Impresa è in regola con quanto previsto dall'art. 17 della L. 68/1999 (lavoro ai disabili);

e) dichiarazione che l'impresa ha un portafoglio dei rami danni superiore a Euro 50.000.000,00 di premi raccolti durante l'ultimo esercizio utile;

f) che l'Impresa è regolarmente iscritta nei registri della C.C.I.A.A. o Ente equivalente e che fra le attività esercitate figura la voce di "Esercizio delle Assicurazioni".

Alla gara non sarà ammessa la compartecipazione di imprese che abbiano identità totale o parziale delle persone che in esse rivestano i ruoli di legale rappresentante; in presenza di tale compartecipazione per i medesimi lotti si procederà all'esclusione dalla gara di tutte le imprese che si trovino in dette condizioni.

Non sarà altresì ammessa la compartecipazione (o singolarmente o in riunione temporanea di imprese) di A.T.I. e imprese ad esse aderenti; in presenza di tale compartecipazione si procederà all'esclusione dalla gara delle sole imprese aderenti alle A.T.I. che partecipano singolarmente. Tutte le imprese concorrenti (anche se riunite in associazione temporanea di impresa) dovranno fornire l'elenco dei legali rappresentanti.

### III.2.1.1) Situazione giuridica –prove richieste

Dichiarazione ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 con allegata fotocopia di un documento di riconoscimento del firmatario in corso di validità ai sensi dell'art. 38 del DPR 445/2000 attestante il possesso dei requisiti richiesti al precedente punto III.2.1 lettere a), b), c), d), f).

### III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria –prove richieste

Dichiarazione ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 con allegata fotocopia di un documento di riconoscimento del firmatario in corso di validità ai sensi dell'art. 38 del DPR 445/2000 attestante il possesso dei requisiti richiesti al precedente punto III.2.1 lettere e).

### III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste

-----

## III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

### III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?

NO  SÌ

*In caso di risposta affermativa, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile*

Imprese d'assicurazione autorizzate ai sensi di Legge all'esercizio dell'assicurazione nei rami in oggetto del presente appalto

### III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?

NO  SÌ

## SEZIONE IV: PROCEDURE

### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

Aperta  Ristretta accelerata

Ristretta  Negoziata accelerata

Negoziata

### IV.1.1) Sono già stati scelti candidati? (se pertinente e solo nel caso di procedure negoziate)

NO  SÌ

*In caso di risposta affermativa, utilizzare la sezione VI (altre informazioni) per apportare ulteriori precisazioni*

**IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata (se pertinente)**

Esigenza di dare continuità alla copertura dei rischi in scadenza anticipata al 30 aprile 2004 ed impossibilità di addivenire ad una aggiudicazione, adottando gli ordinari termini previsti dal D.Lgs. n. 157/1995.

Di conseguenza, in virtù dell'urgenza, si applicheranno anche le disposizioni di cui all'art. 10 del D.Lgs. n. 157/1995.

**IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto (se pertinente)**

**IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto (se pertinente)**

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

□□□□/S □□□□-□□□□□□□□ del □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)

**IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti**

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

□□□□/S □□□□-□□□□□□□□ del □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)

**IV.1.4) Numero di imprese che si prevede di invitare a presentare un'offerta (se pertinente)**

Numero □□ oppure: Minimo **03** / Massimo □□

**IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

A) Prezzo più basso

oppure:

B) Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di:

B1) criteri sotto enunciati (se possibile in ordine decrescente di priorità)

1 \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ 7 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_ 5 \_\_\_\_\_ 8 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_ 9 \_\_\_\_\_

In ordine decrescente di priorità : NO  SÌ

oppure:

B2) criteri enunciati nella lettera d'invito

**IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**

**IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice \***

23/2004

**IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli**

Disponibili fino al □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa) Costo : Valuta :

Condizioni e modalità di pagamento : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte o delle domande di partecipazione** (a seconda del tipo di procedura, aperta oppure ristretta e negoziata) che dovranno pervenire su carta legale o resa legale

**01/03/2004** (gg/mm/aaaa) o: \_\_\_\_\_ (dalla data di spedizione dell'avviso)

Ora (se pertinente): 12,00

**IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti** (nel caso delle procedure ristrette e negoziate)

Data prevista: \_\_\_\_\_ (gg/mm/aaaa) successivamente comunicato

**IV.3.5) Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione**

ES   DA   DE   EL   EN   FR   IT   NL   PT   FI   SV   altre – paese terzo  
                                 \_\_\_\_\_

**IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta** (nel caso delle procedure aperte)

Fino al / /  (gg/mm/aaaa) o 120 giorni (dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte)

**IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte**

**IV 3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte** (se pertinente)

Legali rappresentanti o persone autorizzate munite di procura. \_\_\_\_\_

**IV.3.7.2) Data, ora e luogo**

data : / /  (gg/mm/aaaa) ora :

luogo :

## SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

**VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?**

NO    SÌ

**VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI** \_\_\_\_\_

**VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?\***

NO    SÌ

In caso di risposta affermativa, indicare il progetto / programma ed eventuali riferimenti utili \_\_\_\_\_

**VI.4) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI** (se del caso)

- l'Ente aggiudicatore è assistito dalla Marsh S.p.A., broker incaricato ai sensi dell'art. 1 della Legge 792/1984;

**VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO :** **10/02/2004** (gg/mm/aaaa)

## ALLEGATO A

### 1.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini	Servizio responsabile U.O. Gestione degli Approvvigionamenti
Indirizzo P.zza Cardinal Ferrari, 1	C.A.P. 20122
Località/Città Milano	Stato Italia
Telefono <b>02/58296212</b>	Telefax 02/58296217
Posta elettronica (e-mail) <b>approvvigionamenti@gpini.it</b>	Indirizzo Internet (URL) <a href="http://www.gpini.it">http://www.gpini.it</a>

### 1.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE

Denominazione Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini	Servizio responsabile U.O. Gestione degli Approvvigionamenti
Indirizzo P.zza Cardinal Ferrari, 1	C.A.P. 20122
Località/Città Milano	Stato Italia
Telefono <b>02/58296212</b>	Telefax 02/58296217
Posta elettronica (e-mail) <b>approvvigionamenti@gpini.it</b>	Indirizzo Internet (URL) <a href="http://www.gpini.it">http://www.gpini.it</a>

### 1.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini	Servizio responsabile Ufficio Protocollo
Indirizzo P.zza Cardinal Ferrari, 1	C.A.P. 20122
Località/Città Milano	Stato Italia
Telefono <b>02/58296212</b>	Telefax 02/58296217
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

**ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI**

LOTTO n. .....

**1) Nomenclatura**

**1.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) \***

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare ( <i>se pertinente</i> )		
Oggetto principale	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Oggetti complementari	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

**1.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC)** \_\_\_\_\_

**2) Breve descrizione** \_\_\_\_\_

**3) Quantitativo o entità** \_\_\_\_\_

**4) Indicazioni in merito ad una diversa data di avvio/di consegna (*se pertinente*)**

Inizio // e/o consegna / (*gg/mm/aaaa*)

LOTTO n. .....

**1) Nomenclatura**

**1.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) \***

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare ( <i>se pertinente</i> )		
Oggetto principale	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Oggetti complementari	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

**1.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC)** \_\_\_\_\_

**2) Breve descrizione** \_\_\_\_\_

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

3) Quantitativo o entità \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4) Indicazioni in merito ad una diversa data di avvio/di consegna (se pertinente)

Inizio   /   /    e/o consegna   /   /    (gg/mm/aaaa/)

..... (Utilizzare il presente allegato nel numero di copie necessario) .....